
Membres de la distribution

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson
Anna Diop	...	Kory Anders / Koriand'r
Teagan Croft	...	Rachel Roth
Ryan Potter	...	Gar Logan
Conor Leslie	...	Donna Troy
Curran Walters	...	Jason Todd
Chelsea Zhang	...	Rose Wilson
Minka Kelly	...	Dawn Granger
Esai Morales	...	Slade Wilson / Deathstroke
Iain Glen	...	Bruce Wayne
Natalie Gumede	...	Mercy Graves
McKinley Freeman	...	Psychiatrist
Sydney Kuhne	...	Dani
Tameka Griffiths	...	Eriel
Sistah Lois	...	Elko Diner Cook
Oksana Zilinskas	...	Truck Stop Girl
Paulyne Wei	...	Ticket Agent
Cliff Saunders	...	Elko Joe
Darrin Maharaj	...	Kane Jail Reporter
Ric Garcia	...	SF Priest

196
00:17:10 --> 00:17:12
- Va-t'en.
- Je...

197
00:17:12 --> 00:17:14
Je suis remboursé...

198
00:17:14 --> 00:17:15
Va-t'en.

199
00:17:24 --> 00:17:28
Alors, je vais juste... Je vais...

200
00:17:28 --> 00:17:30
Je vais juste... Oui.

201
00:17:46 --> 00:17:49
Rendez visite à votre vieil ami Elko Joe,

202
00:17:49 --> 00:17:54
au restaurant Elko, à Elko,
dans le Nevada !

203
00:17:54 --> 00:17:57
Allez au nord sur la 123
ou à l'ouest sur la 98.

204
00:17:58 --> 00:18:02
On a les meilleurs donuts
au nord de la zone 51 !

205
00:18:03 --> 00:18:08
À l'ancienne, frits ou à la confiture !

206
00:18:08 --> 00:18:11
Les meilleurs du monde !

207
00:18:11 --> 00:18:14
Pas le moral ? Retrouvez le sourire !

208

00:18:14 --> 00:18:18
Retrouvez-moi au restaurant Elko
sur la 123.

209
00:18:18 --> 00:18:19
Le temps presse !

210
00:18:22 --> 00:18:25
QUELQUE PART DANS LE NEVADA

211
00:18:29 --> 00:18:32
Dawn... J'ai besoin de ton aide.

212
00:18:32 --> 00:18:34
Ne renonce pas ! Dawn !

213
00:18:34 --> 00:18:35
Rachel ?

214
00:18:35 --> 00:18:36
PROBLÈME MOTEUR

215
00:18:38 --> 00:18:39
Quoi ?

216
00:18:39 --> 00:18:40
C'est pas vrai.

217
00:18:56 --> 00:18:57
Jericho était spécial.

218
00:18:58 --> 00:19:00
Il avait des pouvoirs.

219
00:19:00 --> 00:19:02
Son profil exigeait de l'attention.

220
00:19:02 --> 00:19:03
Il en a eu.

221
00:19:06 --> 00:19:08

Ça lui a coûté la vie.

222

00:19:08 --> 00:19:10

Ce que tu répètes en boucle.

223

00:19:10 --> 00:19:11

Mais tu as peut-être tort.

224

00:19:11 --> 00:19:13

Tu l'as peut-être négligé.

225

00:19:16 --> 00:19:20

Quand j'ai de la fièvre,
je m'allonge sur le sol froid.

226

00:19:20 --> 00:19:23

Ça soulage et ça éclaire les idées.

227

00:19:23 --> 00:19:25

C'est pour ça que je fermais la porte.

228

00:19:27 --> 00:19:28

C'était pour ça ?

229

00:19:28 --> 00:19:29

Je croyais que tu fumais.

230

00:19:34 --> 00:19:36

Le temps presse.

231

00:19:38 --> 00:19:41

- Quoi ?

- C'est une question de vie ou de mort.

232

00:19:41 --> 00:19:42

De vie ou de mort.

233

00:19:43 --> 00:19:45

Tu pourrais être plus clair ?

234

00:19:45 --> 00:19:48

J'essaie. C'est ton cerveau qui commande.

235

00:19:48 --> 00:19:51
Donc, Jericho t'a parlé.

236

00:19:52 --> 00:19:53
Tu aimes te foutre de moi.

237

00:19:55 --> 00:19:56
Un peu.

238

00:19:57 --> 00:20:00
Oui. Mais franchement,
il faut partir d'ici.

239

00:20:00 --> 00:20:01
Je n'irai nulle part.

240

00:20:02 --> 00:20:04
C'est un séjour longue durée.

241

00:20:04 --> 00:20:05
Regarde-toi.

242

00:20:06 --> 00:20:07
Tu geins comme un lâche.

243

00:20:08 --> 00:20:10
Tu as fauté et tu as fini au tapis.

244

00:20:10 --> 00:20:12
Tout le monde s'en fiche.

245

00:20:12 --> 00:20:14
On attend que tu te relèves.

246

00:20:14 --> 00:20:16
Arrête de pleurer sur ton sort.

247

00:20:16 --> 00:20:18
Quelqu'un est mort par ma faute !

248

00:20:18 --> 00:20:20
Tu vas me faire chialer.

249

00:20:20 --> 00:20:22
C'est son père qui l'a tué, pas toi !

250

00:20:22 --> 00:20:24
Pourtant, tu fais pénitence.

251

00:20:24 --> 00:20:26
Tu voulais une raison d'abandonner

252

00:20:27 --> 00:20:28
à la fois Jericho et les autres.

253

00:20:28 --> 00:20:31
Rachel, Gar, Jason. J'oublie personne ?

254

00:20:35 --> 00:20:36
Dégonflé.

255

00:20:46 --> 00:20:47
On perd du temps.

256

00:20:47 --> 00:20:48
Je t'emmerde !

257

00:20:54 --> 00:20:57
NON LOIN DE GOTHAM

258

00:21:14 --> 00:21:15
Bonjour, ma belle.

259

00:21:20 --> 00:21:22
La journée est bien entamée.

260

00:21:22 --> 00:21:24
Et tu m'as pas réveillé ?

261

00:21:24 --> 00:21:25
Tu étais fatigué.

262
00:21:25 --> 00:21:27
Après nos trois missions nocturnes.

263
00:21:27 --> 00:21:29
J'aurais pu m'arrêter à deux.

264
00:21:29 --> 00:21:30
Menteur.

265
00:21:33 --> 00:21:34
Tu veux remettre ça.

266
00:21:35 --> 00:21:36
Il reste des œufs ?

267
00:21:37 --> 00:21:40
Non. Ces gens ne s'attendaient pas

268
00:21:40 --> 00:21:42
à ce qu'on entre pour dévaliser le frigo.

269
00:21:46 --> 00:21:48
Arrête, c'est gênant.

270
00:21:48 --> 00:21:50
Quoi ?

271
00:21:51 --> 00:21:51
Rien.

272
00:21:51 --> 00:21:54
Mais ne publie pas ça.

273
00:21:55 --> 00:21:57
On n'est pas ensemble ?

274
00:21:57 --> 00:21:59
C'est juste pour t'amuser ?

275

00:22:01 --> 00:22:02

Peut-être.

276

00:22:03 --> 00:22:04

Tu ignores tout de moi.

277

00:22:05 --> 00:22:08

Je pourrais être une meurtrière ou pire.

278

00:22:08 --> 00:22:11

Ah oui ? Peut-être que j'aime ça.

279

00:22:12 --> 00:22:14

Tu devrais consulter, alors.

280

00:22:15 --> 00:22:16

Tu es vraiment bizarre.

281

00:22:18 --> 00:22:20

Et toi, fouineur.

282

00:22:21 --> 00:22:24

Tu es bien curieux
pour un mec aussi secret.

283

00:22:25 --> 00:22:26

Comment ça ?

284

00:22:26 --> 00:22:27

Tu m'emmènes dans ta ville,

285

00:22:28 --> 00:22:30

et on fait que tabasser des camés.

286

00:22:30 --> 00:22:32

Et le manoir Wayne ?

287

00:22:32 --> 00:22:33

Rien à foutre du manoir.

288

00:22:35 --> 00:22:37

Je suis passé à autre chose.

289

00:22:50 --> 00:22:51

Montre-moi qui tu es.

290

00:22:53 --> 00:22:55

Sans mensonge ni artifice.

291

00:22:56 --> 00:22:58

- Qui tu es vraiment.

- Entendu.

292

00:23:01 --> 00:23:03

Mais j'attends la même chose.

293

00:23:33 --> 00:23:34

Dick, attention !

294

00:23:35 --> 00:23:36

Dick ! Non !

295

00:23:38 --> 00:23:39

Non !

296

00:23:41 --> 00:23:42

Je dois descendre !

297

00:23:46 --> 00:23:47

- Attention en descendant.

- Merci !

298

00:23:59 --> 00:24:01

RESTAURANT ELKO

299

00:24:08 --> 00:24:09

Ohé !

300

00:24:12 --> 00:24:15

Y a quelqu'un en cuisine ?

301
00:24:19 --> 00:24:21
Où est Elko Joe ?

302
00:24:21 --> 00:24:22
Qui ça ?

303
00:24:23 --> 00:24:25
Une douzaine de donuts.

304
00:24:25 --> 00:24:27
Deux douzaines, tiens.

305
00:24:27 --> 00:24:29
À la confiture.
Les meilleurs du monde, paraît-il.

306
00:24:29 --> 00:24:32
- Des donuts ?
- À la confiture.

307
00:24:32 --> 00:24:33
On n'en a pas.

308
00:24:33 --> 00:24:36
Tarte ou gâteau. À vous de choisir.

309
00:24:39 --> 00:24:41
C'est répugnant.

310
00:24:42 --> 00:24:44
Écoutez.

311
00:24:44 --> 00:24:46
J'ai vraiment pas le moral,

312
00:24:46 --> 00:24:48
alors faites un effort.

313
00:24:48 --> 00:24:51
- Ce serait super.
- Et puis quoi encore.

314

00:24:51 --> 00:24:53
On n'a pas de donuts !

315

00:24:54 --> 00:24:58
Écoutez, ma sœur a tué mes parents.

316

00:24:59 --> 00:25:03
Elle m'a volé ma couronne
et piégée sur cette planète à la noix !

317

00:25:03 --> 00:25:06
Si vous avez de la farine,
des œufs et du sucre,

318

00:25:06 --> 00:25:08
je vous conseille de vous activer !

319

00:25:10 --> 00:25:11
Les donuts

320

00:25:11 --> 00:25:13
arrivent tout de suite !

321

00:25:23 --> 00:25:24
Qu'est-ce qui m'arrive ?

322

00:25:30 --> 00:25:31
Kory ?

323

00:25:33 --> 00:25:33
Rachel ?

324

00:25:36 --> 00:25:37
Tu fous quoi ici ?

325

00:25:40 --> 00:25:42
Merde, je sais pas vraiment.

326

00:25:53 --> 00:25:54
Rachel ?

327

00:26:03 --> 00:26:06
Je rêve ou quoi ?

328

00:26:06 --> 00:26:08
Non, c'est bien réel.

329

00:26:08 --> 00:26:10
Pourquoi tu me suis ?

330

00:26:11 --> 00:26:13
C'est toi qui m'as appelée
pour que je vienne.

331

00:26:13 --> 00:26:15
- Non.
- Je t'assure que si.

332

00:26:15 --> 00:26:17
Mon voyant moteur s'est allumé. Kory ?

333

00:26:19 --> 00:26:21
Je suis là pour les donuts.

334

00:26:36 --> 00:26:37
Bruce ?

335

00:26:38 --> 00:26:40
Ravi de vous voir au rendez-vous.

336

00:26:43 --> 00:26:45
C'est inquiétant.

337

00:26:47 --> 00:26:50
Pas de Conner ni de Gar ?

338

00:26:50 --> 00:26:51
Non.

339

00:26:52 --> 00:26:54
Il y avait du sang,

340
00:26:54 --> 00:26:56
des bouts de verre...

341
00:26:56 --> 00:26:58
L'ordinateur central était allumé...

342
00:26:59 --> 00:27:01
Gar l'aurait verrouillé.

343
00:27:02 --> 00:27:05
Quand Rachel m'a appelée,
je pensais qu'elle avait une piste.

344
00:27:08 --> 00:27:09
J'ai pas eu de nouvelles.

345
00:27:15 --> 00:27:20
Je suis au courant de la situation,
et vous m'en voyez navré.

346
00:27:21 --> 00:27:23
Votre famille est déchirée.

347
00:27:23 --> 00:27:25
Vous poursuivez votre route

348
00:27:25 --> 00:27:28
dans la plus grande solitude.

349
00:27:31 --> 00:27:33
Mais c'était...

350
00:27:35 --> 00:27:38
C'est une famille choisie.

351
00:27:40 --> 00:27:43
Vous avez décidé de vous séparer,

352
00:27:43 --> 00:27:45
et à l'aune de cette nouvelle,

353

00:27:45 --> 00:27:47
un autre choix s'impose à vous.

354

00:27:48 --> 00:27:49
Réconciliez-vous.

355

00:27:50 --> 00:27:53
Il est facile de fuir la difficulté.

356

00:27:54 --> 00:27:57
Il est plus ardu d'encaisser les coups,

357

00:27:57 --> 00:27:59
mais c'est ça, la famille.

358

00:28:00 --> 00:28:04
Unies, vous pouvez tout affronter.

359

00:28:05 --> 00:28:09
Si le mal s'amène
et vous trouve dispersées,

360

00:28:10 --> 00:28:13
je suis convaincu
qu'aucune d'entre vous ne survivra.

361

00:28:21 --> 00:28:23
Si vous ne veillez pas l'une sur l'autre,

362

00:28:24 --> 00:28:25
qui le fera ?

363

00:28:46 --> 00:28:47
Il vient de partir ?

364

00:28:49 --> 00:28:50
Oui.

365

00:28:50 --> 00:28:52
Que je comprenne bien.

366

00:28:52 --> 00:28:57

Par miracle,
Bruce Wayne nous a fait venir ici

367

00:28:57 --> 00:29:01

au milieu de nulle part
pour nous dire de reformer les Titans ?

368

00:29:02 --> 00:29:03

Oui.

369

00:29:04 --> 00:29:06

C'est exactement ça.

370

00:29:17 --> 00:29:18

FLASH INFO

371

00:29:18 --> 00:29:21

Deux hommes se sont évadés
de la prison de Kane

372

00:29:21 --> 00:29:25

avec l'aide, semblerait-il,
du détective incarcéré Dick Grayson.

373

00:29:25 --> 00:29:29

Plus d'éléments sur cette histoire
dans la prochaine édition.

374

00:29:30 --> 00:29:32

Putain, je rêve.

375

00:29:37 --> 00:29:38

Donna, attends.

376

00:29:39 --> 00:29:41

Troy, où tu vas ?

377

00:29:41 --> 00:29:43

- À San Francisco.
- Il faut sauver Dick.

378

00:29:45 --> 00:29:46

Il se débrouille.

379

00:29:46 --> 00:29:48

C'est quoi, ton problème ?

380

00:29:48 --> 00:29:49

Mon problème ?

381

00:29:49 --> 00:29:51

Je connais bien Dick Grayson.

382

00:29:51 --> 00:29:52

Il s'est mis sur cette croix.

383

00:29:53 --> 00:29:55

Il s'y est cloué.

384

00:29:55 --> 00:29:58

Il devra en descendre tout seul.

385

00:29:58 --> 00:29:59

Donna a raison.

386

00:29:59 --> 00:30:02

Il s'inflige ça tout seul.

387

00:30:08 --> 00:30:09

Mes rêves ont repris.

388

00:30:12 --> 00:30:14

J'étais à l'enterrement de Dick.

389

00:30:15 --> 00:30:17

Deathstroke l'avait tué.

390

00:30:19 --> 00:30:20

Écoutez...

391

00:30:21 --> 00:30:25
Je sais que c'est difficile à croire.

392
00:30:26 --> 00:30:27
Je le sais bien.

393
00:30:29 --> 00:30:31
Mais Dick a besoin de mon aide.

394
00:30:34 --> 00:30:36
Et j'ai besoin de la vôtre.

395
00:30:39 --> 00:30:40
S'il vous plaît.

396
00:30:49 --> 00:30:50
Désolée, Rachel,

397
00:30:51 --> 00:30:53
mais on doit d'abord aider Gar.

398
00:31:02 --> 00:31:03
Je comprends ta réaction.

399
00:31:06 --> 00:31:07
Vraiment.

400
00:31:08 --> 00:31:10
Mais je vais suivre Donna.

401
00:31:12 --> 00:31:14
Dès que tu peux, viens nous trouver.

402
00:31:19 --> 00:31:20
Dawn.

403
00:31:38 --> 00:31:40
Tu t'en vas aussi, j'imagine.

404
00:31:42 --> 00:31:43
Pas du tout.

405
00:31:44 --> 00:31:45
Allons-y.

406
00:31:47 --> 00:31:48
D'accord, allons-y.

407
00:32:02 --> 00:32:03
Bruce ?

408
00:32:09 --> 00:32:10
Bruce !

409
00:32:13 --> 00:32:14
Là, tu disparais.

410
00:33:02 --> 00:33:05
Ton ancien lycée ? Super.

411
00:33:05 --> 00:33:07
Tu vas m'inviter au bal de promo ?

412
00:33:08 --> 00:33:09
C'est pas mon lycée.

413
00:33:11 --> 00:33:12
Mais ma maison.

414
00:33:16 --> 00:33:18
Mon connard de père s'est fait tuer.

415
00:33:19 --> 00:33:20
Ma mère était toxico.

416
00:33:21 --> 00:33:23
J'ai mal tourné.

417
00:33:23 --> 00:33:26
Placement en famille, la prison, la rue.

418

00:33:30 --> 00:33:32
Et j'ai trouvé cet endroit.

419
00:33:34 --> 00:33:36
J'ai mis un sac de couchage
sous le plafond,

420
00:33:37 --> 00:33:38
je m'y cachais le soir

421
00:33:38 --> 00:33:41
et j'enviais la troupe de théâtre.

422
00:33:42 --> 00:33:44
Ça explique ton côté dramatique.

423
00:33:45 --> 00:33:47
Je méprisais ces gens.

424
00:33:48 --> 00:33:50
Et qui se déguise, maintenant ?

425
00:33:52 --> 00:33:54
Tu n'es pas si futile.

426
00:33:55 --> 00:33:56
Sacré compliment.

427
00:33:58 --> 00:34:00
Je te prenais pour un riche crétin.

428
00:34:01 --> 00:34:03
Né avec une cuillère en argent
dans la bouche.

429
00:34:03 --> 00:34:05
Mais c'est un secret bidon

430
00:34:05 --> 00:34:07
d'être un snob qui aime le théâtre.

431

00:34:07 --> 00:34:09
Un amateur de théâtre.

432
00:34:09 --> 00:34:11
Pas un snob, un amateur.

433
00:34:14 --> 00:34:17
D'autres surprises, ou on peut y aller ?

434
00:34:19 --> 00:34:20
Tu as un problème ?

435
00:34:20 --> 00:34:21
Un problème ?

436
00:34:22 --> 00:34:23
Je t'emmène ici,

437
00:34:23 --> 00:34:25
je me confie, et tu me méprises.

438
00:34:25 --> 00:34:27
Je déconne, c'est bon.

439
00:34:28 --> 00:34:31
Quand je tente de me rapprocher,
tu me repousses.

440
00:34:32 --> 00:34:34
Si tu veux partir, vas-y. Pars !

441
00:34:37 --> 00:34:38
Pourquoi tu fais chier ?

442
00:34:38 --> 00:34:41
Car tu cherches une échappatoire.

443
00:34:43 --> 00:34:44
C'est faux.

444
00:34:44 --> 00:34:47

J'ai passé ma vie
à rejeter les gens, Rose.

445

00:34:48 --> 00:34:50
En déconnant, en cassant des trucs.

446

00:34:53 --> 00:34:55
Pour moi aussi, c'est nouveau.

447

00:34:56 --> 00:34:59
Mais chaque seconde avec toi
est une rédemption.

448

00:35:03 --> 00:35:04
Jason, je te l'ai dit.

449

00:35:05 --> 00:35:06
Méfie-toi de moi.

450

00:35:07 --> 00:35:08
Je peux pas.

451

00:35:11 --> 00:35:12
C'est bon.

452

00:35:15 --> 00:35:16
"Il y a un endroit pour nous.

453

00:35:18 --> 00:35:20
Pour nous quelque part.

454

00:35:25 --> 00:35:27
Prends ma main, et on y est presque.

455

00:35:29 --> 00:35:32
Prends ma main, et je t'y emmène.

456

00:35:39 --> 00:35:40
Par tous les moyens.

457

00:35:42 --> 00:35:43

- Un jour."
- "Un jour."

458
00:35:45 --> 00:35:46
- "Quelque part."
- "Quelque part."

459
00:35:50 --> 00:35:50
Quoi ?

460
00:35:51 --> 00:35:53
Moi aussi, j'aime le théâtre.

461
00:36:11 --> 00:36:14
Ça marche, pas vrai ?

462
00:36:15 --> 00:36:16
Où tu étais ?

463
00:36:17 --> 00:36:19
Tu avais besoin de repos.

464
00:36:19 --> 00:36:21
En prévision de ton évasion.

465
00:36:22 --> 00:36:23
Hors de question.

466
00:36:24 --> 00:36:27
Deathstroke a pris des otages.

467
00:36:27 --> 00:36:28
Et te voilà.

468
00:36:29 --> 00:36:31
Il y a une trêve.
Les autres sont en sécurité.

469
00:36:33 --> 00:36:34
À ta connaissance.

470

00:36:38 --> 00:36:41
Chez Adeline, Slade était là.

471
00:36:41 --> 00:36:43
Toi aussi.

472
00:36:43 --> 00:36:46
Et tu ne l'as pas tué. Pourquoi ?

473
00:36:50 --> 00:36:51
Il n'était pas armé.

474
00:36:52 --> 00:36:53
Et ?

475
00:36:54 --> 00:36:56
J'étais chez Adeline.

476
00:36:56 --> 00:36:58
Peut-être t'y refusais-tu.

477
00:36:59 --> 00:37:03
Peut-être y a-t-il en Slade
une chose dont tu as besoin.

478
00:37:04 --> 00:37:07
Oui, son petit cœur m'a attendri.

479
00:37:09 --> 00:37:12
Vous aimez tous les deux Jericho.

480
00:37:12 --> 00:37:14
Et il est mort par votre faute.

481
00:37:15 --> 00:37:18
Vous partagez cette haine de vous-mêmes.

482
00:37:20 --> 00:37:24
Jusqu'au bout,
vous rejetterez la faute sur l'autre.

483

00:37:24 --> 00:37:25
J'ai reconnu la mienne.

484
00:37:26 --> 00:37:28
Que c'est touchant.

485
00:37:32 --> 00:37:33
Tu trouves ça drôle ?

486
00:37:33 --> 00:37:35
- Ça t'a pris que cinq ans.
- Je t'emmerde.

487
00:38:11 --> 00:38:15
Tu te trompes encore d'ennemi.

488
00:38:25 --> 00:38:28
Tu penses à ta conscience...

489
00:38:32 --> 00:38:34
au lieu d'aider ton ami.

490
00:38:35 --> 00:38:36
Ouvre les yeux.

491
00:38:41 --> 00:38:42
Oublie la déception.

492
00:38:49 --> 00:38:51
Il est temps de grandir.

493
00:39:18 --> 00:39:20
Tu n'es plus Robin.

494
00:39:21 --> 00:39:23
Tu es plus fort. Plus rapide.

495
00:39:26 --> 00:39:28
Un oiseau de proie.

496
00:39:57 --> 00:39:58

Jason, ta main.

497

00:40:00 --> 00:40:01
C'est vous.

498

00:40:03 --> 00:40:04
Le garçon du cirque.

499

00:40:04 --> 00:40:06
Non, c'est mon problème.

500

00:40:07 --> 00:40:08
C'est toi Robin ?

501

00:40:08 --> 00:40:09
- Oui.
- Tu es un monstre.

502

00:40:10 --> 00:40:12
C'est terminé. J'ai gagné.

503

00:40:13 --> 00:40:15
Vous devriez y aller.

504

00:40:15 --> 00:40:16
Non.

505

00:40:17 --> 00:40:18
Attends.

506

00:40:28 --> 00:40:29
C'est impossible.

507

00:40:30 --> 00:40:31
Pourquoi donc ?

508

00:41:03 --> 00:41:04
Il est à fond.

509

00:41:04 --> 00:41:07
DONNA - Ça va ?

Les Titans ont besoin de vous.

510

00:41:11 --> 00:41:12
SUPPRIMER

511

00:41:43 --> 00:41:45
- Allô ?
- C'est moi.

512

00:41:46 --> 00:41:49
Ton petit jeu avec les Titans,

513

00:41:52 --> 00:41:53
j'arrête.

514

00:41:56 --> 00:41:57
Ah bon ?

515

00:41:57 --> 00:41:59
Oui.

516

00:42:00 --> 00:42:01
C'est fini.

517

00:42:03 --> 00:42:05
Et tu ne peux rien y faire.

518

00:42:29 --> 00:42:30
Courez !

519

00:42:31 --> 00:42:32
C'est quoi, ça ?

520

00:43:13 --> 00:43:14
Ça va ?

521

00:43:14 --> 00:43:15
Oui.

522

00:43:16 --> 00:43:17
Recule.

523

00:43:45 --> 00:43:50
JERICHO EST EN VIE

524

00:43:53 --> 00:43:57
LA TOUR

525

00:44:06 --> 00:44:07
Rachel ?

526

00:44:08 --> 00:44:09
Que fais-tu ici ?

527

00:44:09 --> 00:44:10
Je te cherchais.

528

00:44:11 --> 00:44:12
Que s'est-il passé ?

529

00:44:13 --> 00:44:14
Je...

530

00:44:15 --> 00:44:17
Tu ne vas pas le croire.

531

00:44:20 --> 00:44:25
Un commando a pris la Tour d'assaut
et nous a kidnappés, Conner et moi.

532

00:44:25 --> 00:44:27
Rapprochez-vous du sujet.

533

00:44:33 --> 00:44:35
Je me suis retrouvé
aux laboratoires Cadmus et...

534

00:44:37 --> 00:44:39
ils m'ont trituré le cerveau.

535

00:44:40 --> 00:44:41
C'est ignoble.

536
00:44:41 --> 00:44:43
- C'est...
- ...ignoble.

537
00:44:59 --> 00:45:00
Gar ?

538
00:45:03 --> 00:45:05
Ça va ?

539
00:45:35 --> 00:45:36
Ouvrez-moi !



TITANS



8FLiX | Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.